

# Istruzioni integrative per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione di

## Approvato ATEX Riduttori Quantis ILH, RHB e MSM (zona 1) Dimensioni 38 - 168

### PREFAZIONE

I prodotti descritti in questo manuale sono fabbricati da Baldor Electric Company, Fort Smith, Arkansas, 72901.

Questo manuale integrativo (combinato con i manuali MN1616, MN1617 e MN1618) è destinato a fornire le informazioni di base sul funzionamento sicuro e la manutenzione dei riduttori Quantis approvati ATEX. Queste istruzioni non trattano tutti i dettagli né le varianti delle attrezzature, non fornendo quindi ogni possibile condizione contingente o pericolosa che potrebbe verificarsi in relazione all'installazione, al funzionamento o alla manutenzione. Nel caso si desiderino ulteriori informazioni o se insorgessero problemi particolari non trattati nel presente manuale, rivolgersi al rappresentante locale di Baldor Electric Company.

Il riduttore è stato fabbricato secondo le linee guida della direttiva ATEX 94/9/CE.




I riduttori Quantis ILH, RHB e MSM misura 38 e 48 sono idonei per la categoria ATEX 2, Gruppo II e I, per gli ambienti con gas e polvere e sono inoltre idonei per la categoria ATEX 3 per tutti gli ambienti con gas o polvere con temperature di accensione superiore a T4 (135°C). I riduttori Quantis ILH, RHB e MSM misura 68 e 168 sono idonei per la categoria ATEX 2 e M2 (minieraria), Gruppo II e I, per gli ambienti con gas e polvere e sono inoltre idonei per la categoria ATEX 3 per tutti gli ambienti con gas o polvere con temperature di accensione superiore a T4 (135°C).




I riduttori Quantis con configurazioni a collare di fissaggio C-face e ingresso accoppiato a tre pezzi hanno certificazione di temperatura ambiente compresa tra -30°C e +50°C. I riduttori Quantis con configurazioni di ingresso separate hanno certificazione di temperatura ambiente compresa tra -30°C e +45°C.

**AVVERTENZA:** a causa del potenziale pericolo per persone od oggetti dovuto a incidenti derivanti dall'uso improprio dei prodotti, è importante attenersi alle procedure corrette: I prodotti devono essere utilizzati secondo le istruzioni tecniche specificate nel catalogo. È necessario attenersi alle procedure corrette di installazione, manutenzione e azionamento. È necessario attenersi alle indicazioni riportate nel manuale di istruzioni. Eseguire le ispezioni secondo necessità per assicurare il funzionamento sicuro nelle condizioni predominanti. Devono essere forniti schermi di protezione e altri dispositivi o procedure di sicurezza adeguate, secondo quanto desiderabile o specificato nei codici di sicurezza e nessuno di questi viene fornito da Baldor Electric Company né essi costituiscono una responsabilità di Baldor Electric Company. L'unità e l'apparecchiatura associata devono essere installate, regolate e mantenute da personale qualificato, che deve conoscere la costruzione e il funzionamento di tutte le apparecchiature del sistema e tutti gli inerenti rischi potenziali. Nel caso siano presenti rischi per le persone o la proprietà, deve essere predisposto come parte integrante dell'apparecchiatura azionata un dispositivo di arresto oltre all'albero di uscita del riduttore di velocità.

I contrassegni di certificazione sono contenuti sulla targhetta del riduttore. Targhette tipiche sono illustrate in basso.

### CONFIGURAZIONI A COLLARE DI FISSAGGIO C-FACE E INGRESSO ACCOPPIATO A TRE PEZZI




N. RIORDINO: N. catalogo: N. di serie: BT131500107	
Rapporto 161.05:1	Velocità ingresso 1750 RPM
Coppia uscita 3983 in-lb max	Potenza in ingresso 0,69 HP max
Fattore di servizio 1,00	Albero O/P 0 X L 32 x 60 mm
Posizione A1	Tipo lubrificante: STD OPS. Manuale MN1616
 II 2GD c k T4  SIRA 12ATEX6165 Tamb da -30°C a +50°C  PROD. BALDOR ELECTRIC CO / FT SMITH, AR 72901 USA	




N. RIORDINO: N. catalogo: N. di serie: BT131500107	
Rapporto 161.05:1	Velocità ingresso 1750 RPM
Coppia uscita 3983 in-lb max	Potenza in ingresso 0,69 HP max
Fattore di servizio 1,00	Albero O/P 0 X L 32 x 60 mm
Posizione A1	Tipo lubrificante: STD OPS. Manuale MN1616
 I M2 c k  SIRA 12ATEX6165 Tamb da -30°C a +50°C  PROD. BALDOR ELECTRIC CO / FT SMITH, AR 72901 USA	

Misure 38 e 48

Misure 68 - 168

### CONFIGURAZIONI INGRESSO SEPARATE

N. RIORDINO: N. catalogo: N. di serie: BT131500107	
Rapporto 161.05:1	Velocità ingresso 1750 RPM
Coppia uscita 3983 in-lb max	Potenza in ingresso 0,69 HP max
Fattore di servizio 1,00	Albero O/P 0 X L 32 x 60 mm
Posizione A1	Tipo lubrificante: STD OPS. Manuale MN1616
 II 2GD c k T4  SIRA 12ATEX6165 Tamb da -30°C a +50°C  PROD. BALDOR ELECTRIC CO / FT SMITH, AR 72901 USA	

N. RIORDINO: N. catalogo: N. di serie: BT131500107	
Rapporto 161.05:1	Velocità ingresso 1750 RPM
Coppia uscita 3983 in-lb max	Potenza in ingresso 0,69 HP max
Fattore di servizio 1,00	Albero O/P 0 X L 32 x 60 mm
Posizione A1	Tipo lubrificante: STD OPS. Manuale MN1616
 I M2 c k  SIRA 12ATEX6165 Tamb da -30°C a +50°C  PROD. BALDOR ELECTRIC CO / FT SMITH, AR 72901 USA	

Misure 38 e 48

Misure 68 - 168

### ATTENZIONE

Il mancato azionamento corretto del riduttore può determinare che il riduttore superi le temperature massime certificate. Se applicata in ambienti di Divisione 1 o Zona 1 questa temperatura eccessiva può causare l'incendio di materiali pericolosi.

### CONDIZIONI ANOMALE

Azionando il riduttore in qualsiasi condizione tra quelle elencate di seguito può causare temperature di esercizio più elevate del normale:

1. Carico del riduttore superiore ai valori nominali riportati sulla targhetta
2. Temperatura ambiente superiore a quella nominali riportata sulla targhetta
3. Raffreddamento inadeguato.
4. Quantità insufficiente o tipo lubrificante improprio.
5. Funzionamento con velocità di ingresso superiore a quella nominale riportata sulla targhetta

**BALDOR • DODGE**®

## **ISTRUZIONI AGGIUNTIVE PER L'INSTALLAZIONE E L'USO SICURI**

**AVVERTENZA:** La sicurezza dell'albero di uscita in plastica ABS tratta il possibile pericolo di carica elettrostatica. Occorre prendere in considerazione le misure seguenti:

- **Accertarsi che la copertura di sicurezza della plastica ABS non entri in contatto con parti in movimento.**
- **Pulire le coperture di sicurezza solo con un panno umido.**

**AVVERTENZA:** non rimuovere la copertura di ispezione né aprire il riduttore se è presente atmosfera infiammabile/esplosiva.

- Tutte le parti rotanti devono essere protette onde evitare il contatto con oggetti estranei, che potrebbe causare scintille e incendi.
- Ispezionare il riduttore per verificare il livello dell'olio appropriato ed eventuali segni di perdita d'olio ogni 2000 ore oppure ogni 6 mesi, qualunque sia il periodo che scade per primo. Se le tenute perdono, sostituirle e rifornire con lubrificante raccomandato fino al livello olio della posizione di montaggio.
- Ispezionare i cuscinetti del riduttore per verificare l'eventuale presenza di rumore eccessivo, vibrazioni o fine gioco ogni 2000 ore o 6 mesi, qualunque sia il periodo che scade per primo. L'aumento del livello di rumore, vibrazione o fine gioco può indicare la necessità di riparazione del riduttore o la sua sostituzione.
- Ispezionare periodicamente il riduttore per verificare l'eventuale accumulo di polvere/sporco sulle superfici esterne. L'accumulo eccessivo di polvere/sporco può impedire la dissipazione del calore. Se lo spessore dell'accumulo di polvere/sporco è superiore a 5 mm (0,200 pol.), pulire e rimuovere l'accumulo da tutte le superfici esterne. **VEDERE L'AVVERTENZA PRECEDENTE.**
- Le scintille elettriche sono una fonte di incendio. Per ridurre tale rischio, si consiglia di adottare gli appropriati collegamenti di messa a terra.
- Attenersi alle istruzioni di lubrificazione e programmazione della manutenzione riportate nei manuali MN1616 (ILH), MN1617 (MSM) e MN1618 (RHB).
- Utilizzare sempre parti di ricambio Baldor / Dodge durante la manutenzione o riparazione dei riduttori Quantis. Rivolgersi al reparto Baldor / Dodge Renewal Parts al numero +1-864-297-4160 per le parti e i disegni dell'elenco delle parti.

Per le istruzioni su ricevimento e manipolazione, installazione, azionamento, manutenzione e riparazione, fare riferimento ai manuali MN1616 (ILH), MN1617 (MSM) e MN1618 (RHB).

## Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto, che rappresenta il seguente fornitore-

**Baldor Electric Company**  
**5711 R. S. Boreham, Jr. Street**  
**Fort Smith, Arkansas 72901**  
**USA**

con la presente dichiara che i prodotti

Identificazione del prodotto (marca  
e numero di catalogo/parte):

### **Gamma Quantis di scatole del cambio**



Misure 68, 88, 108, 128, 148 e 168

I M2 c k

II 2GD c k T4

Tamb da -30°C a +50°C (collare di presa c-face e ingressi giunto in tre pezzi c-face)

Tamb da -30°C a +45°C (ingresso separato)

Misure 38 e 48

II 2GD c k T4

Tamb da -30°C a +50°C (collare di presa c-face e ingressi giunto in tre pezzi c-face)

Tamb da -30°C a +45°C (ingresso separato)

Sira 12ATEX6165

---

sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive CE quando installati secondo le istruzioni di installazione contenute nella documentazione del prodotto:

94/9/EC

ATEX

e che sono state applicate le norme e/o specifiche tecniche sotto indicate:

EN 13463-1:2009

Apparecchiature non elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive-Metodo e requisiti

EN13463-5:2011

Apparecchi non elettrici destinati all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive - Parte 5: Protezione per sicurezza costruttiva "C"

EN13463-8:2003

Apparecchi non elettrici destinati all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive - Parte 8: Protezione da immersione in liquido 'K'

---

Fornitore:

Firma

Nome:

L. Evans Massey

Posizione:

Manager Standards and Certification

Data:

12 novembre 2013

---

# **BALDOR**

A MEMBER OF THE ABB GROUP

P.O. Box 2400, Fort Smith, AR 72902-2400 U.S.A., Tel.: (1) 479.646.4711, Fax (1) 479.648.5792, Fax internazionale (1) 479.648.5895

**Assistenza prodotti Dodge**

6040 Ponders Court, Greenville, SC 29615-4617 U.S.A., Tel: (1) 864.297.4800, Fax: (1) 864.281.2433

[www.baldor.com](http://www.baldor.com)

